



Croyant fils de croyant

Le doute de Moïse

Moïse pensait que les enfants d'Israël ne croiraient pas en lui en tant que libérateur. Cela constitue une faute grave car ce faisant, il calomnie les enfants d'Israël.

La rencontre avec le buisson ardent.
Buisson Ardent, Synagogue de Doura
Europos

שמות פרק ד

א וַיַּעַן מֹשֶׁה, וַיֹּאמֶר, וְהֵן לֹא-יֵאֱמִינוּ לִי, וְלֹא יִשְׁמְעוּ בְקוֹלִי: כִּי יֹאמְרוּ, לֹא-נִרְאָה אֵלֶיךָ יְהוָה.
ב וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי יְהוָה, מִזֶּה (מֵה-זֶה) בִּידְךָ; וַיֹּאמֶר, מִטָּה.
ג וַיֹּאמֶר הַשְּׁלִיכֵהוּ אַרְצָה, וַיִּשְׁלַכְהוּ אַרְצָה וַיְהִי לְנַחֲשׁ; וַיִּנָּס מֹשֶׁה, מִפְּנֵיו.
ד וַיֹּאמֶר יְהוָה, אֶל-מֹשֶׁה, שְׁלַח יָדְךָ, וַאֲחִזֵּז בְּזַנְבוֹ; וַיִּשְׁלַח יָדוֹ וַיַּחֲזֵק בּוֹ, וַיְהִי לְמִטָּה בְּכַפּוֹ.
ה לִמְעַן יֵאֱמִינוּ, כִּי-נִרְאָה אֵלֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתָם: אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
ו וַיֹּאמֶר יְהוָה לוֹ עוֹד, הֲבֵא-נָא יָדְךָ בְּחִיקְךָ, וַיָּבֵא יָדוֹ, בְּחִיקוֹ; וַיּוֹצֵאָהּ, וְהִנֵּה יָדוֹ מְצַרְעֶת כַּשָּׁלֵג.
ז וַיֹּאמֶר, הֲשֵׁב יָדְךָ אֶל-חִיקְךָ, וַיִּשֵׁב יָדוֹ, אֶל-חִיקוֹ; וַיּוֹצֵאָהּ, מִחִיקוֹ, וְהִנֵּה-שָׁבָה, כַּבָּשָׂרוֹ.

Exode chapitre 4

- 1) Moïse prit la parole et dit: " Mais certes, ils ne me croiront pas, et ils n'écouteront pas ma voix, parce qu'ils diront: l'Eternel ne t'est point apparu."
- 2) Le Seigneur lui dit: " Qu'as-tu à la main? " Il répondit: "Une verge."
- 3) Il reprit: "Jette-la à terre! " Et il la jeta à terre, et elle devint un serpent. Moïse s'enfuit à sa vue.
- 4) Le seigneur dit à Moïse "Avance la main et saisis sa queue! (Il avança la main et la saisit et il redevint une verge dans sa main.)
- 5) Ceci leur prouvera qu'il s'est révélé à toi, l'Eternel, le Dieu de leurs pères, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob."
- 6) Le Seigneur lui dit encore: "Mets ta main dans ton sein." Il mit sa main dans son sein, l'en retira et voici qu'elle était lépreuse, blanche comme la neige.
- 7) Il reprit: " Replaces ta main dans ton sein. (Il remit sa main dans son sein, puis il l'en retira, et voici qu'elle avait repris sa carnation.)

רש"י

ויהי לנחש - רמז לו שסיפר לשון הרע על ישראל (באומרו לא יאמינו לי) ותפש אומנתו של נחש

מצרעת כשלג - דרך צרעת להיות לבנה, אם בהרת לבנה היא, אף באות זה רמז לו שלשון הרע סיפר באומרו לא יאמינו לי לפיכך הלקהו בצרעת כמו שלקתה מרים על לשון הרע

Rachi :

3) elle devint un serpent : Il lui signifie par là qu'il a calomnié Israël, et qu'il a pratiqué ainsi l'art du serpent.

6) lépreuse, blanche comme la neige : La lèpre est habituellement blanche. [...] Par ce signe aussi Dieu lui indique qu'il s'est laissé aller à la calomnie, en disant: Ils ne me croiront pas! C'est pourquoi il a été frappé de la lèpre, comme le sera Myriam pour le même péché de calomnie.

מסכת שבת פרק יא

אמר ריש לקיש החושד בכשרים לוקה בגופו דכתיב (שמות ד) והן לא יאמינו לי וגו' וגליא קמי קוב"ה דמהימני ישראל אמר לו הן מאמינים בני מאמינים ואתה אין סופך להאמין הן מאמינים דכתיב (שמות ד) ויאמן העם בני מאמינים (בראשית טו) והאמין בי"י אתה אין סופך להאמין שנאמר (במדבר כ) יען לא האמנתם בי וגו' ממאי דלקה דכתיב (שמות ד) ויאמר ה' לו עוד הבא נא ידך בחיקך וגו'

Traité Chabat; chapitre 11

Rech Lakich a enseigné: celui qui suspecte des innocents doit être frappé sur le corps; comme il est écrit: "ils ne me croiront pas etc..."(Exode 4; 1). Et il est pourtant clair pour Dieu que les Juifs croiront en l'annonce de la libération. Dieu lui dit: Ils sont croyants, fils de croyants et toi, et toi [qui n'as pas cru] tu ne verras pas la réalisation de la promesse.

Ils sont croyants comme il est écrit: "Et le peuple y eut foi" (Exode 4; 31); fils de croyant comme il est écrit: "Et il [Abraham] eut foi en l'Eternel" (Genèse 15; 6). Et toi, tu ne verras pas la réalisation de la promesse comme il est dit: "Mais l'Eternel dit à Moïse et à Aaron: "Puisque vous n'avez pas assez cru en moi pour me sanctifier aux yeux des enfants d'Israël, aussi ne conduirez-vous point ce peuple dans le pays que je leur ai donné" (Nombres 20; 12). Et Dieu dit à Moïse: "Mets ta main dans ton sein..."